

# Døves Blad

MENIGHETSBLAD FOR DØVEKIRKENE I NORGE

NR. 4

SEPTEMBER 2006

102. ÅRGANG



Bergensere på landsleir  
Foto: Gaute Sigmundsen.



Maria Kollind med Helig dans  
Foto: Jessica Lindberg

## I DETTE NR:

Landsleir for KFUK-KFUM-speidere på Røros  
og Ordinasjon av døveprest i Härnösand, Sverige

Mer om ordinasjonen av Johan Sellin i Sverige på side 5 og om landsleiren på side 4

### Ellers kan du lese:

- om festgudstjeneste i Oslo (s. 6) og om døvestevne på Nesholmen (s. 12)
- en festlig historie om et møte mellom døve hunder og en døv (s. 9)
- om "Skattejakten", et prosjekt i Stavanger (s. 11)



# Ingen justismord i himmelen

1. Joh 3,20:

**For selv om hjertet fordømmer oss, er Gud større enn vårt hjerte og vet alt.**



Jeg skriver dette etter kunngjøringen kom om at Fritz Moen er frikjent for det han er dømt for. Etter å ha sonet 18 år i fengsel og mange år på sikring er det nå klart at dette er et av de største justismord i Norge. Dette grusomme fakta ryster nå mange som har vært i kontakt med han. Det gjelder både de som etterforsket han og dømte han, de som vaktet han og alle som ellers hadde en mening om han. De som tok fra han friheten gjorde det forhåpentligvis i troen på at de gjorde det rette. La oss håpe at ingen av disse ante eller visste at han var uskyldig uten å si det.

Det å dømme hverandre er ellers en ganske utbredt virksomhet for oss mennesker. Jesus advarte oss i mot det.

Han advarte oss ikke mot å ha et rettsvesen, men som uskyldig dømt selv støtter han nok prinsippet om ”bedre om en skyldig går fri enn at en uskyldig blir dømt” fullt ut. Jesus advarte sterkt mot å tro at vi kunne skaffe oss en innsikt stor nok til å kunne dømme andres forhold til Gud. Det kan vi ikke! For vår innsikt i de innerste rom hos andre er sterkt begrenset. Noen rom kjenner bare Gud. Det gjelder også faktisk oss selv. Vi kan komme til å tro at det er dårligere med oss enn det egentlig er. Selvfølgelig og mangel på frelsesvisshet er tyngende bærer å gå med. Ofte er vi ikke snillere i for-dømmelsen av oss selv enn med andre. Noen forveksler rett kristen ydmykhet med tyngende selvførdømmelse. Det virker som noen lett glemmer at veien til rett nestekjærlighet går gjennom rett egenkjærlighet. Du skal elske din neste som deg selv sa Jesus og mente det! Det er ikke snakk om egoisme. Det er ikke rett egenkjærlighet, men egenkjærlighetens og selvrespektens motpol. Men uansett hvor flinke vi blir til å elske oss selv og andre vil vi ta feil avgjørelser og trenger både å gi å motta tilgivelse. Det er godt å vite at når den endelige dommen over oss skal dømmes, så vil det ikke skje feil. Til sist vil rettfærd skje. I Romerbrevet kapittel 8 vers 1 kan vi lese:

**"Så er det da ingen  
fordømmelse for dem  
som er i Kristus Jesus"**



Aftenrefleksjon © Tor Olav Foss

# DøvesBlad

Menighetsblad for  
Døvekirkene i Norge

Utkommer med 5 nr. årlig

**Ansvarlig utgiver:**  
Døveprosten i Norge  
Fagerborggaten 12, 0360 Oslo

**Frivillig kontingent**  
kr 150,- per år

**Postgiro**  
0540 0751325

**Adresse for betaling  
og abonnement:**  
Døves Blad  
Fagerborggaten 12, 0360 Oslo

**Regnskap:**  
Døveprosten i Norge

**Ekspedisjon:**  
Designtrykkeriet AS, Bergen

**Redaktør:**  
Odd Erling Vik Nordbrønd  
Postboks 5121 Larsgården  
6021 Ålesund  
Teksttelefon 70 11 45 69  
Telefon 70 11 45 66  
Telefaks 70 11 45 51  
odd.erling.nordbrond@dovekirken.no

**Layout**  
Andata (post@andata.no)

**Frist for stoff til bladet:**  
1. februar - 1. april - 1. juni  
1. september og 15. november

**Annonsepriser:**  
Kontakt utgiveren  
Fagerborggaten 12, 0360 Oslo

## Gaver til Døves Blad

Takk for tidligere gaver til  
Døves Blad!

Bladet er økonomisk avhengig  
av gaver fra dere.  
Støtt gjerne bladet på konto  
0540 07 51325.

Ellers vil det i julenummeret  
komme en giro  
i bladet.



## Leder

*Dette nummerets leder er skrevet av kirkeverge  
i Døvekirken, Tor Einar Lie*



## Finn din plass

Sommer og ferie er godt for oss alle. Den gir oss mulighet til å koble av, legge bort oppgaver som vi ellers har i året, stresser litt ned, besøke venner og kanskje reise litt.

Høstsemesteret har startet opp. Arbeidet er godt i gang rundt omkring i menighetene våre. Vi i Døvekirken er avhengig av hverandre både frivillige og vi som arbeider i kirken for å lykkes med arbeidet vårt.

Vi trenger hverandre i et samspill og felleskap hvor ansatte og frivillige drar lasset sammen. Kirken vil i fremtiden mer og mer være avhengig av dette samspillet for på bygge levende menigheter.

Mange er engasjert i frivillig arbeid. Mange har funnet sin plass i menighetsråd, barne- og ungdomsarbeid, fellesråd og ulike sosialt og diakonalt arbeid i kirken. Uten frivillighet stopper kirken.

Høsten er oppstartstid - nye oppgaver og nytt halvår ligger foran.

Finn din plass også nå i høst. Finn din plass på gudstjenestene i Døvekirkene - ta i bruk Døvekirkene. Ta i bruk gudstjenestene. Der møter Gud oss med omsorg, varme og nåde.

Døvekirken i Tromsø står ferdig. For dere som sogner til kirken og avstanden er overkommelig; ta kirken i bruk og finn din plass på gudstjenestene og i fellesskapet. Finn din plass som forbereder for arbeidet i Nord. Den inspirasjon og glød som var under byggetiden må forstette videre slik at kirken blir fylt med mennesker og liv.

Menighetsutvalget i Agder er opprettet. Det gleder vi oss over. Det har gitt nytt giv til menighetsarbeid også der. For dere som sogner til området, finn din plass i menighetsfellesskapet og som forbereder for arbeidet.

Ungdommer i Døvekirken har stått på for å få opprettet Landsdekkende Ungdomsråd i døvekirken - LUD. Glød, entusiasme og ungdommelig pågangsmot har preget arbeidet. Takk skal dere ha for at dere har stått på og ikke mistet motet. Dette arbeidet må prioriteres.

Finn din plass som forbereder for arbeidet blant barn og unge i Døvekirken.

Finn din plass også i høst.

TEL



## Landsleir

KFUK-KFUM-speiderne hadde landsleir på Røros i begynnelsen av august. Der var speiderne fra Døvekirken i Bergen med. Denne gruppen heter Kalfaret KFUK-KFUM-speidere. Landsleiren hadde egne nettsider ([www.landsleir.org](http://www.landsleir.org)) og her stod det en dag en artikkel om gruppen fra Døvekirken. Gaute Sigmundsen, som har skrevet og fotografert, synes det er flott at dette også kommer i Døves Blad.



Gruppeleder Anett Christoffersen var storfornøyd med leirområdet og leiren. Foto: Gaute Sigmundsen

## Speiding er gøy!

**-Viss det ikkje hadde vore så kjekt med speiding, hadde me ikkje komme igjen gong etter gong på leir! seier Anett Christoffersen. Ho er gruppeleiar for Kalfaret speidergruppe. - Døvespeiding er omtrent som vanleg speiding.**

-Av og til kan det vera vanskeleg å få kontakt med andre, fortel Anett. - Folk er gjerne litt sjenerte. På turar og aktivitetar må døve som regel ha med tolk.

-Elles er me ikkje ulike andre speidarar. Me held på med aktivitetar slik som speidarar gjer.

Alle døvespeidarane på rørosleiren held til i Kalfaret. -Det er 5 speidarar, ein gjest og tre leiarar, forklarar gruppeleiaren. -Me inviterer med oss andre òg, sjølv om dei ikkje er speidarar. Det er godt for døve å vera del av ein stor felleskap, slik ein leir er.

-I matutdeling og liknande kan det jo av og til vera vanskeleg å få forklart det ein ønsker. Som regel går det greit, smiler ho. Viss me skal ut på noko

spesielt, tar me med oss tolk. Me har tre tolkar i gruppa, og det er ofte greiast å bruka dei. Men døgeret har jo 24 timar. Derfor kan ikkje ein tolk vera parat til ei kvar tid. Odd Erling Vik Nordbrønd er døveprest i Møre, leiar i Larsgården frå Ålesund



Tegnspråkverksted under aktivitetsdagen, foto: Odd Erling Vik Nordbrønd

og prest på leiren. -Det er nok ikkje heilt greit for dei døve å få med seg alt som skjer på eit Fellesord, til dømes. Dei må dela merksemda mellom scenen, storskjermen og tolkane. Det kan nok vera ei utfordring. Det fine med eit Fellesord eller leirbål, er at det er mange pausar. Då kan ein slappa litt av, seier Odd Erling. -Bare prøv sjølv å vera fullt konsentrert med bare synet i lengre tid! Det er heller ikkje så bra når det blir mykje aktivitet av typen reis deg og sett deg! Då kan det vera vanskeleg

å vera konsentrert. På døvegudstenester sit kyrkjelyden heile tida. -Speidarane våre har hatt ein teiknspråkstasjon på aktivitetsområdet, seier Anett Christoffersen.

Det har nok dei fleste fått med seg. -Sidan me ikkje er så mange, har speidarane våre ikkje hatt tid til å vera med på haik denne gongen. Sjølv om dei delar på oppgåva, har nok aktiviteten blitt i hardaste laget, men det er jo kjekt å læra andre litt teiknspråk!

Speidarane i Kalfaret har vore med på fleire internasjonale samlingar.

-Det synes me har vore veldig kjekt! Anett forklarar at det ikkje fins eit internasjonalt teiknspråk, men at det er lett å gjera seg forstått og bli forstått likevel. -Me har jo eit visuelt språk, seier ho, -det var null problem å prata saman med døve frå andre land!

Me vil gjerne ha kontakt, smiler gruppeleiaren i Kalfaret, og det er slett ikkje farleg. Kom gjerne på besøk til oss!

Gaute Sigmundsen  
- Fredag, 4 august 2006





## Ordinasjon

Av Per Walle



To ordinerte prester utenfor Härnösand Domkirke: Døve Johan Sellin (foran til venstre) og hørende Greger Larsson (t.h) med biskop Tony Guldrantzén i midten bak.

*„ . . nu känner jag at vi har en egen präst!”*

Härnösand domkirke litt nord for Sundsvall i Sverige hadde vel aldri før hatt så mange døve til stede ved en gudstjeneste som den 11. juni da døve Johan Sellin skulle ordineres til prest. Etter at han hadde lovet biskopen troskap i tjenesten knelte han foran biskopen. Biskopen løftet hendene og ba ordinasjonsbønnen - på tegnspråk. Det var et av høydepunktene denne dagen. Tegnspråket ble på den måten kirkens språk, biskopens språk og alle bedendes språk.

Og Biskopen viste tydelig at skulle døve få sin rettmessige plass i kirken så

måtte framfor alt tegnspråket være med. Og i løpet Johans første praksisår hvor han skal arbeide sammen med en hørende prest, kommer bispedømmet til å få en tolkekostnad på 800.000 kr. I tillegg har de betalt halvparten av tolkekostnadene under hele utdannelsen. Dette står det stor respekt av.

Gudstjenesten var helt igjennom preget av døve kultur og døvekirkens liturgier. Døve kjente at ”dette er vårt”. ”En utrolig følelse” En stor dag! Endelig kan jeg kalle ham for min prest. Det går varmt gjennom meg når jeg tenker tilbake på

ordinasjonshandlingen” sier Siv Fahlén til Døvas Kyrkoblad. En annen sier: ”. . . nå når jeg har opplevd ordinasjonshandlingen, kjenner jeg at nå har vi en egen prest!” Og Johan Sellin er klar over forventningene som folk har. ”Jeg tror de har høye forventninger til å kunne kommunisere på flytende tegnspråk,” sier han.

Vi som er hørende er vant til at ordinasjonsdagen er en dag med særlig mye musikk og sang – denne dagen var det verken musikk eller sang og likevel var den 2 timer lange gudstjenesten ikke kjedelig. Døve elever bar først inn symboler for Skaperen, Frelseren og Livgiveren – den treenige Gud som var midt iblant oss. Gudstjenesten levde siden i en vedvarende vekslning mellom visuelle, poetiske og liturgiske elementer. Nattverdpoesien som døve elever framførte hadde de lånt fra Norge, men mange andre elementer hadde svenskene utviklet selv. Særlig merket vi oss dansen med store bevegelser og sterke farger på banneret foran høyalteret. Alteringen var for anledningen tatt bort. For at alle skulle se godt hadde de bygd opp en liten scene foran i kirken så alle skulle se tegnspråkbrukerne godt. Dette var døves dag i Härnösand domkirke.

På kirkekaffen etterpå var det hilsener og gaver på rekke og rad til Johan og familien. Fra Norge ønsket vi ham lykke til og gav en pilegrimsstav som tegn på at han måtte bli en prest som var ute og ferdes blant folk og viste dem Guds veier og det store hjem vi skal få vandre mot.

Støtt våre annonsører!  
Våre annonsører støtter oss!

Vi kan hjelpe med rådgivning/  
tilrettelegging ved begravelser/bisettelser



RAGNHILD THORSHEIM KRISTING  
**GRAVFERDSTILRETTELEGGING** AS  
Hagerupsvei 32x, 5093 BERGEN

HELE DØGNET  
Tlf. 55 28 05 22

### Felleslegatet for Døve

Du kan søke om støtte.  
Ta kontakt med:

Hans Kr.Hønsvall  
Postboks 192  
3201 SANDEFJORD

www.felleslegatet.no  
E-mail: hans.k.honsvall  
@colorline.no

Søknadsfrist 15. september 2006



## Festgudstjeneste i døvekirken i Oslo

Søndag 20. august var en stor dag i døvekirken i Oslo. Et smilende barn, Henrik Haugen, ble båret til dåpen som ble forrettet av vår nye prest Siv Elstad. Barnet ble i dåpen Guds barn og tatt imot i døvemiljøet og i menigheten. Og to nye prester ble innsatt i tjenesten. Innsettelsen ble foretatt av døveprost Terje J Johnsen og Ingrid Bodin Hoff fra menighetsrådet i Oslo.

Solen skinte og Døvekirken fremsto i sin skjønneste drakt. Ny flaggstang med nytt flagg, nypussede vinduer, nypusset sølv og et fantastisk kakebord med hjemmelagde kaker. Og Døvekirken var fullsatt.

Gudstjenesten var forberedt i minste detalj. Først og fremst av de nye prestene selv, men også av oss andre. Karl Robertsen fremførte en vakker nylaget dåpspoesi og Olga tolket søndagens tekst til toner av organist Ellen Hoel før Sunniva holdt sin første preken i Døvekirken.

De nye prestene har i et halvt år jobbet med å tilegne

seg tegnspråk og har jobbet med gudstjenestens innhold og uttrykk. Selv var de nok spente på hvordan dette skulle gå. Og spente og etter hvert glade og lettet var også menigheten.

Det var flott å se menigheten vandre opp kirkegulvet frem til Siv og Sunniva og motta brød og vin som gir tilgivelse og fred.

Etterpå ble det som alltid i Døvekirken i Oslo gode hjemmelagde kaker laget av Gro Braadland og etterpå taler og gaver til de nye prestene. Tale og gave ble det også til Kjell Steinbru som har vært vikarprest i Oslo



To nye prester ble innsatt i tjeneste 20. august; fra v: Kjell Steinbru, Sunniva Hognestad Johnsen, Siv Elstad, Roar Bredvei. (Foto: Karl Robertsen)

nesten 9 måneder og gjort et strålende "come-back" i Oslo døvekirke. Nå reiser han til døvepresttjeneste i Tromsø.

Takk til alle som bidro til å gjøre denne dagen til en uforglemmelig dag for dåpsfolket, for Sunniva og Siv, for Kjell og for menigheten.

### To konfirmasjoner i Troms

Lena Jeanett Bergly ble konfirmert i Skjervøy kirke søndag 4. juni – og søndagen etterpå (11. juni) var det Stine Marie Nyseth sin tur, i Lyngen kirke.

Døveprest Asgeir Straume medvirket ved begge gudstjenestene.



Lena Jeanett Bergly



Stine Marie Nyseth



Karl Robertsen framførte en nylaget dåpspoesi, foto: Kjell Steinbru



# Kalender



## Oslo Døvekirke

**Søndag 10. september**, kl.11: Gudstjeneste ved Asgeir Straume og Sunniva Hognestad Johnsen. Oftring til poesiarbeidet. Nattverd. Kirkekaffe.

**Søndag 24. september**, kl.11: Gudstjeneste Døves Dag (ikke bestemt hvor) ved Roar Bredvei. Oftring til Døves Hus, Madagaskar.

**Søndag 8.oktober**, kl.11: Gudstjeneste ved Sunniva Hognestad Johnsen, nattverd, oftring til Menighetsarbeidet.

**Søndag 22.oktober**, kl.11: Gudstjeneste Barnas Dag ved Roar Bredvei og Sunniva Hognestad Johnsen, oftring: barnearbeidet.

**Søndag 5.november**, kl.18: Allehelgensgudstjeneste ved Siv Elstad og Randi Andresen. Oftring: Diakoniarbeidet.

**Søndag 19.november**, kl.11: Gudstjeneste ved Sunniva Hognestad Johnsen, nattverd, oftring: Poesiarbeidet.

**Søndag 3.desember**, kl.11: Gudstjeneste med konfirmantpresentasjon ved Siv Elstad og Sunniva Hognestad Johnsen, nattverd, oftring: konfirmantarbeidet.

**I tillegg:** Opptak til 2.juledagsgudstjeneste i NRK tirsdag 28.nov. kl.18. Vi trenger "publikum"! Ta kontakt med daglig leder Hege.

### Utenfor Oslo

**Søndag 17. september**, kl.1130: Høsttakkegudstjeneste i Vats fjellkyrkje ved Roar Bredvei.

**Søndag 26. oktober**, kl.19: Høsttakkegudstjeneste i Telemark døveforening, Porsgrunn ved Roar Bredvei.

**Søndag 25. november**, kl.12: Juleverksted i Vestfold døveforening ved Roar Bredvei.

**Søndag 8. desember**, kl.1830: Julegudstjeneste i Telemark døveforening, Porsgrunn. Roar Bredvei.

**Søndag 10. desember**, kl.16: Førjuls- og adventsgudstjeneste i Bugården kirke, Sandefjord ved Roar Bredvei.

### Åpent hus i Oslo Døvekirke

#### på torsdager i partallsuker kl.1130

- 24.august: Hjemmehjelpstjenesten ved Kari Anne Solheim
- 7.september: Nytt billettsystem i Oslo sporveier
- 21.september: Tur
- 5.oktober: Opplevelser fra Israel ved døveprost Terje J. Johnsen
- 19.oktober: Quiz, ledet av Knut Kristoffersen
- 2.november: Om kriser og beredskap ved Sivelforsvaret
- 16.november: Fra Canadas villmark ved Runar "kokk"
- 30.november: Er du en bevisst forbruker? Ved Bente Haukland Næss
- 14.desember: Adventsfest

## Stavanger Døvekirke

**Søndag 10.september**, kl. 11: Gudstjeneste, offer til menigheten  
**Søndag 24.september**, kl. 11: Gudstjeneste, nattverd

**Søndag 8.oktober**, kl.11:

Gudstjeneste, nattverd

**Søndag 22.oktober**, kl.17:

Gudstjeneste, offer til ungdomsarbeid

**Søndag 12.november**, kl.17:

Gudstjeneste, nattverd. Basar.

**Søndag 3.desember**, kl.11: Lysmesse

**Basar i døvekirken** etter Gudstjenesten 12. november!

**Åpen kirke** hver tirsdag fra kl. 11.00 -13.30.

### Utenfor Stavanger

**Søndag 1.oktober**, kl.11:

Kristiansand døvesenter

**Søndag 17.desember**, kl.11:

Oddernes, Lysmesse

## Bergen Døvekirke

**Søndag 24. september**, kl. 11: Gudstjeneste med "tegn til tale" v/ Tom S. Tomren

**Søndag 24. september**, kl. 11: Gudstjeneste med "tegn til tale" v/ Tom S. Tomren HØST-TAKKEFEST

**Søndag 8 oktober**, kl. 18: Gudstjeneste med "tegn til tale" v/ Tom S. Tomren KONFIRMANTPRESENTASJON

**Søndag 22 oktober**, kl. 11: Gudstjeneste på tegnspråk I **ERDAL KIRKE** (Askøy) v/ Lars Hana og Jan Helge Gram Eggstøl. Vi prøver å ordne felles transport fra døvekirken.

**Søndag 5. november**, kl. 18: Allehelgensgudstjeneste med "tegn til tale" v/ Tom S. Tomren.

**Søndag 19. november:** BASAR.

### ØVRIGE GUDSTJENESTER

#### Sunnhordland:

**Søndag 29. oktober**, kl. 11: Leirvik kirke (Stord) v/ Tom Tomren.

#### Sogn og fjordane:

**Søndag 29. oktober**, kl. 11: Øen kapell (Hyllestad) v/ Lars Hana

#### KONOWS SENTER,

andakt på disse torsdagene kl.12.00:

14. september: v/ Tom S. Tomren

NATTVERD

5. oktober: v/ Lars Hana

2. november: v/ Tom S. Tomren

30. november: v/ Lars Hana NATTVERD

#### ÅPEN KIRKE

En stund til ettertanke og bønn i døvekirken på torsdager kl.10.30 på dager med Seniortreff på Bergen døvesenter..

### MØRE

**Søndag 10.september**, kl.11: Gudstjeneste i Volsdalen kirke, Ålesund. Nattverd. Kirkekaffe.

**Søndag 1.oktober**, kl.11: Gudstjeneste i Borgund kirke, Ålesund ved Odd Erling V. Nordbrønd. Dâp. Kirkekaffe på Sunnmøre Museum.

**Søndag 15.oktober**, kl.12: Gudstjeneste i Ålesund kirke i forbindelse med Døves Kulturdager ved Odd Erling V.Nordbrønd og andre døveprester. Nattverd. Oftring til Døves Misjonsarbeid på Madagaskar. Kirkekafé på Ynglingen i sentrum etterpå.

**Søndag 22.oktober**, kl.11: Gudstjeneste i Vestnes kyrkje ved Tom Sverre Tomren. Skrivetolking. Kirkemiddag i Vestnes etterpå.

**Søndag 19.november**, kl.11: Gudstjeneste i Volsdalen kirke, Ålesund ved Odd Erling Vik Nordbrønd, nattverd, kirkekaffe

**Søndag 26.november**, kl.11: Gudstjeneste i Bergmo småkirke, Molde, ved Odd Erling Vik Nordbrønd, nattverd. Middag etterpå.

**Lørdag 2.desember:** Adventsverksted i Døveforeningen.

Åpen kirke, Volsdalen menighetshus, Ålesund, følgende onsdager kl.1100-1400:

27.september, 25.oktober, 29.november  
Velkommen til prat, vaffer og lystenning!

## Trondheim Døvekirke

**Søndag 24.september**, kl.11: Gudstjeneste på Døvehytta

**Tirsdag 3.oktober**, kl.19: Menighetskveld på Rødbygget

**Torsdag 5. oktober**, kl.19: Gudstjenesteverksted på Rødbygget

**Søndag 8. oktober**, kl.18: Gudstjeneste

**Søndag 22. oktober**, kl.11: Gudstjeneste

**Søndag 5. november**, kl.18: Gudstjeneste

**Tirsdag 14. november**, kl.19: Menighetskveld på Rødbygget

**Søndag 19. november**, kl.11: Gudstjeneste

**Torsdag 23. november**, kl.19: Gudstjenesteverksted på Rødbygget

**Søndag 3. desember**, kl.18: Lysmesse

**Hyggetreff på Klosterbakken** kl.1030 følgende tirsdager: 5. september, 31. oktober

**Hyggetreff på Rødbygget** kl.1030 følgende tirsdager: 19. september, 17. oktober, 28. november, 12. desember

#### MO I RANA

**Søndag 17.september**, kl.11: Gudstjeneste i Mo kirke

#### STEINKJER

**Søndag 22. oktober**, kl.11: Gudstjeneste i Egge kirke

#### BODØ

**Søndag 26. november:** Gudstjeneste

## Tromsø Døvekirke

**Søndag 17. september**, kl.14: Gudstjeneste. Innsettelse av ny døveprest, Kjell Steinbru. Døveprost Terje J. Johnsen deltar. Kirkekaffe. Buss nr.20 fra Havnegata H1 kl.1307.

**Søndag 22. oktober**, kl.18: Gudstjeneste

**Søndag 19. november**, kl.14: Gudstjeneste

**Søndag 10. desember**, kl.18: Lysmesse

# Døves menigheter



## DØVEPROSTEN

Adresse: Fagerborggt 12, 0360 Oslo

**Terje J. Johnsen, døveprost**  
 Teksttelefon 23 33 43 30  
 Telefon 23 33 43 43  
 Mobiltelefon 92 83 13 58  
 e-post: [terje.j.johnsen@dovekirken.no](mailto:terje.j.johnsen@dovekirken.no)  
 Faks 23 33 43 50  
 Faks mobil 92 87 14 89

**Maria Aase, rådgiver**  
 Teksttelefon 23 33 43 30  
 Telefon 23 33 43 40  
 Faks 23 33 43 50  
 e-post: [maria.aase@dovekirken.no](mailto:maria.aase@dovekirken.no)

## DØVEKIRKENES FELLESRÅD

Adresse: Fagerborggt 12, 0360 Oslo  
**Tor Einar Lie, kirkeverge**  
 Teksttelefon 23 33 43 30  
 Telefon 23 33 43 53  
 Faks 23 33 43 50  
 Mobiltelefon 41 42 13 41  
 e-post: [kirkevergen@dovekirken.no](mailto:kirkevergen@dovekirken.no)

**Dmitry Katsnelson, konsulent**  
 Teksttelefon 23 33 43 30  
 Faks 23 33 43 50  
 e-post: [dmitry.katsnelson@dovekirken.no](mailto:dmitry.katsnelson@dovekirken.no)

## ØSTENFJELSKE DØVEDISTRIKT

**DØVES MENIGHET, OSLO**  
 Adresse: Fagerborggt 12, 0360 Oslo  
 Teksttelefon 23 33 43 30  
 Telefon 23 33 43 20  
 Faks 23 33 43 50  
 e-post: [doves.menighet.oslo@dovekirken.no](mailto:doves.menighet.oslo@dovekirken.no)

**Roar Bredvei, døveprest**  
 Tlf direkte 23 33 43 24  
 Teksttelefon 23 33 43 31  
 Mobiltelefon 90 85 82 12  
 e-post: [roar.bredvei@dovekirken.no](mailto:roar.bredvei@dovekirken.no)

**Øyvind Aspen, døvekateket**  
 Tlf 23 33 43 32  
 Tlf 23 33 43 22  
 Mobiltelefon 97 50 58 06  
 e-post direkte: [oyvind.aspen@dovekirken.no](mailto:oyvind.aspen@dovekirken.no)

**Randi Andresen, døvediakon**  
 Tlf direkte 23 33 43 23  
 Teksttelefon 23 33 43 33  
 Mobiltelefon: 90 05 08 69  
 e-post direkte: [randi.andresen@dovekirken.no](mailto:randi.andresen@dovekirken.no)

**Sunniva Hognestad Johnsen, døvekapellan**  
 Teksttelefon 23 33 43 36  
 Telefon 23 33 43 26  
 Mobiltelefon 41 69 83 55  
[sunniva.h.johnsen@dovekirken.no](mailto:sunniva.h.johnsen@dovekirken.no)  
**Siv Henriksen Elstad, prostiprest**  
 Teksttelefon 23 33 43 34  
 Telefon 23 33 43 24  
 Mobiltelefon 91 35 07 76  
[siv.h.elstad@dovekirken.no](mailto:siv.h.elstad@dovekirken.no)  
**Hege R. Lønning, daglig leder**  
 Teksttelefon 23 33 43 30  
 Mobiltelefon 95 20 99 06

**Dimitri Katsnelson, konsulent**  
 Se Døvekirkenes fellesråd (over)  
**Kjell Omahr Mørk, kirketjener**  
[kjell.omahr.mork@dovekirken.no](mailto:kjell.omahr.mork@dovekirken.no)

**Karl Robertsen, barne-, ungdoms- og poesimedarbeider**  
 Teksttelefon 23 33 43 37  
 Telefon 23 33 43 27  
 Mobiltelefon 98 40 80 52  
[karl.robertsen@dovekirken.no](mailto:karl.robertsen@dovekirken.no)

**Ellen Marie Hol, organist**  
 Mobiltelefon 92 61 99 68

**Olga Papalexioiu, danser**  
 Mobiltelefon 98 49 09 19

**Erik Andresen, vaktmester**  
 Mobiltelefon 48 26 68 64

**Hakim Aggoun, vaktmester**  
 Mobiltelefon 98 85 54 72

## SØR-VESTENFJELSKE DØVEDISTRIKT

**DØVES MENIGHET, STAVANGER**  
 Kirke og postadresse:  
 Sandeidgaten 10, 4012 Stavanger  
 Besøksadresse:  
 Saudagaten 11 (Døves Hus)  
 Telefon 51 53 05 48  
 Teksttelefon 51 56 22 36  
 Telefaks 51 56 21 40  
[doves.menighet.stavanger@dovekirken.no](mailto:doves.menighet.stavanger@dovekirken.no)

**Jarl Åge Tjørn, døveprest**  
[jarl.age.tjoern@dovekirken.no](mailto:jarl.age.tjoern@dovekirken.no)  
 Telefon og fax 51 56 21 40  
 Teksttelefon direkte 51 56 22 36  
 Mobiltelefon 92 65 54 19

**Gunvor Høiby Abelsnes, daglig leder / menighetsarbeider**  
 Telefon 51 53 05 48  
 Mobiltelefon 48 10 55 58  
**Gunn Heidi Dybdahl, kateket**  
 Telefon 51 53 05 49  
 Mobiltelefon 93 88 33 40  
[gunn.heidi.dybdahl@dovekirken.no](mailto:gunn.heidi.dybdahl@dovekirken.no)

**Bjørn Jerstad, vaktmester/ kirketjener**  
 Mobiltelefon 97 03 68 66  
**Arnstein Overøye, liturgisk leder**  
 Mobiltelefon 95 96 69 20

## VESTENFJELSKE DØVEDISTRIKT

### DØVES MENIGHET, BERGEN

Adresse:  
 Postboks 2305 Hansaparken,  
 5828 Bergen  
 Besøksadresse: Kalfarveien 77  
 Telefon 55 56 41 40  
 Faks 55 56 41 42  
 Mobiltelefon 91 69 08 63  
 e-post: [doves.menighet.bergen@dovekirken.no](mailto:doves.menighet.bergen@dovekirken.no)

**Lars Hana, døveprest**  
 Tlf direkte 55 56 41 25  
 Tlf direkte 55 56 41 24  
 Mobiltelefon 90 11 36 82  
 e-post direkte: [lars.hana@dovekirken.no](mailto:lars.hana@dovekirken.no)

**Tom Sverre Tomren, døvekapellan**  
 Tlf direkte 55 56 41 27  
 Tlf direkte 55 56 41 26  
 Mobiltelefon 90 04 96 96  
 e-post direkte: [tom.s.tomren@dovekirken.no](mailto:tom.s.tomren@dovekirken.no)

**Guri Kaland Sværen, daglig leder**  
 Tlf direkte 55 56 41 21  
 Tlf direkte 55 56 41 20  
 Mobiltelefon 91 69 08 63

**Bjørn Karin Husa, kirketjener**  
 Tlf direkte 55 56 41 28  
**Berge Osnes, organist**  
 Tlf direkte 55 56 41 28

*Døvekirkenes skolefritidsordning*  
 Teksttelefon 55 56 41 31  
 Telefon 55 56 41 30  
 Faks 55 56 41 32  
 e-post: [sfo.bergen@dovekirken.no](mailto:sfo.bergen@dovekirken.no)  
**Ann-Karin Voldsund, leder**  
**Anette Mortensen, assistent (perm)**  
**Hilde Nygård, assistent**

### DØVES MENIGHET, MØRE

Pb 5121 Larsgården, 6021 Ålesund  
 Besøksadresse:  
 Volsdalen kirke/menighetshus  
 e-post: [doves.menighet.more@dovekirken.no](mailto:doves.menighet.more@dovekirken.no)

### Odd Erling Vik Nordbrønd,

**døvekapellan**  
 Teksttelefon 70 11 45 69  
 Telefon 70 11 45 66  
 Faks 70 11 45 51  
 e-post: [odd.erling.nordbrond@dovekirken.no](mailto:odd.erling.nordbrond@dovekirken.no)  
 Mobiltelefon 95 07 83 62

### Ingunn Helland, sekretær

## NORDENFJELSKE DØVEDISTRIKT

### DØVES MENIGHET, TRONDHEIM

Adresse : Pb 2802, 7432 Trondheim  
 Besøksadresse kirke, Klæbuveien 43  
 Besøksadresse kontor: Bispegata 9  
 Teksttelefon 73 53 67 30  
 Telefon 73 51 60 77  
 Faks 73 52 90 56  
 e-post: [doves.menighet.trondheim@dovekirken.no](mailto:doves.menighet.trondheim@dovekirken.no)

**Per Walle, døveprest**  
 Tlf direkte 73 52 22 68  
 Tlf direkte 73 52 08 30  
 Mobiltelefon 95 86 75 64  
 e-post: [per.walle@dovekirken.no](mailto:per.walle@dovekirken.no)

**Jørg Kundendorf, døvekapellan**  
 begynner i løpet av høsten. Tlf. nr. kommer i neste nummer  
**Ingrid Karlgård Moxness, daglig leder**  
**Johan Fjellestad, kirketjener**  
**Erling Neergård, organist**  
**Mikal Urgård, prosjektleder**  
 Tlf direkte 73 52 22 69  
 e-post: [mikal.urgard@dovekirken.no](mailto:mikal.urgard@dovekirken.no)

## DØVES MENIGHET, NORD-NORGE

Adresse: Pb 644, 9257 Tromsø  
 Besøksadresse kontor: Sjøgata 2

**Døvekapellan**  
 Tlf 77 61 53 03  
 Tlf 77 68 77 23  
 Fax 77 68 45 06

## Stiftelsen Signo

Døveprest: Arne Christian Halseth  
 Sukke gård, 3158 Andebu  
 Mobiltelefon 90 75 25 54  
 e-post: [arne.christian.halseth@signo.no](mailto:arne.christian.halseth@signo.no)



Klaus Hanssensvei 22  
 Postboks 3171 Årstad  
 5829 Bergen  
[www.designtrykkeriet.no](http://www.designtrykkeriet.no)





## Hunder

Av Randi Andresen, døvediakon

# Hunder med tegnspråk



For en tid tilbake så en av våre trofaste venner en artikkel om døde hunder i en avis. Hun ble så betatt av denne historien at hun veldig gjerne ville treffe disse hundene. Etter litt "detektivarbeid" fikk vi sporet opp eieren, og fikk i stand et møte.

Det ble en hyggelig kveld, et møte med to søte, veloppdragne hunder med svært forskjellig personlighet.

Vi fikk høre en historie om eieren som fikk anbefalt å avlive disse to små – for de egnet seg ikke til avl – når de var døde! Det hadde hun ikke hjerte til og leverte dem til omplassering. Der fikk "vår mann" se dem og bestemte seg for å ta seg av dem, men ikke uten å ha tenkt seg godt om. Han gikk på dressurkurs med dem, og de gjorde det veldig bra. Han utviklet et tegnspråk som hundene oppfatter og følger. Han har alltid den ene hånden fri, så alle tegn gjøres med én hånd. Ganske flott å se.

Hundene er avhengig av å se eieren, og han skjønte at han måtte bruke lys på både hundene og seg selv når de er ute i mørket. Hundene har lysende halsbånd, og eieren har lys rundt håndleddet. De måtte trene masse på at det ikke var farlig at han

var borte en stund, da kan de lett bli forvirret, så det er veldig typisk at de ser hele tiden på eieren, i hvert fall i øyekroken. De kan leke og se ut til å være helt opplukt av leken, men hvis eieren gir et kom-tegn viser det seg at de følger med.

Han var veldig påpasselig med ikke å skremme dem, og vekker dem mykt og forsiktig om morgenen. Han begynte med å åpne døren forsiktig så de fikk litt lys inn før han berørte dem veldig forsiktig eller bare pustet på dem. Når han var ute og kom hjem lot han døren stå litt åpen før han gikk inn slik at hundene kunne kjenne luftforandringen, og vite at han kom.

Det var mye arbeid med å lære opp hundene, som er to av fire valper som ble født samtidig. To døde og to hørende. Han kunne bare være på kurs med en av gangen, men når han ser dem nå synes han absolutt det var verdt strevet. Noe som måtte trenes spesielt godt var forholdet til andre hunder. De måtte lære seg når det var nok for den andre hunden på en annen måte for de ga ofte beskjed med lyder. Det har også gått bra. Mange positive kommentarer kommer til ham når han er ute med hundene. Flere vil at hundene deres skal lære tegn. Hundene seg i mellom bruker selvfølgelig ikke de samme tegnene, så tegnspråk mellom hunder vil vel være like vanskelig å forstå som andre språk mellom hunder. Men tegnspråk seg i mellom har kanskje hundene uten at vi skjønner det?

Dette ble et fint møte mellom døde hunder og en døv dame. Hun hadde hundetekke, og de fant frem til henne med en gang. En solskinnshistorie – både hundene i seg selv – og møtet.

## Kirkelige handlinger

*Dette er hva vi har fått inn av opplysninger om kirkelige handlinger denne gangen. Det har naturlig vært en del konfirmasjoner, men disse meldes ikke (med unntak av det som er sendt inn av bilder etc.)*

### Døpte

*Østenfjelske:*

6.mai: Yoo Na Thomassen  
14. mai, Vats Fjellkyrkje:  
Ella Marie Murray  
20. august: Henrik Haugen

*Sør-Vestenfjelske:*

18. juni: Josefine Skorpen

*Vestenfjelske:*

28.mai, Johanneskirken:  
Charlotte Linnea Tokle  
5.august: Annbjørg Skinnes Kryvi  
27.august:  
Sinead Christoffersen-Gaughan

*Nordenfjelske:*

2.april: Demi Andrea Røsbak

### Vigde

*Vestenfjelske:*

5.august: Christina Kryvi og  
Martin Selvåg Skinnes

### Døde

*Østenfjelske:*

4. mai, Åssiden kirke:  
Gunvor Kristine Jacobsen  
19. mai, Strømmen kirke:  
Gunnar Edvin Sundby  
22. mai, Østre Krematorium:  
Aase Hansen  
23. juni: Margit Braadland  
18. juli, Skedsmo kirke:  
Gunvor Petra Mortvedt  
16. august, Filtvedt kirke:  
Gerd Ingebjørg Luther

*Sør-vestenfjelske:*

25. juli i Sandnes kapell:  
Ingeborg Nilsen

*Vestenfjelske:*

20.juli, Førde kyrkje:  
Helge Bydal  
23.august, Innvik kyrkje:  
Borghild Marie Indredavik

*Nordenfjelske:*

3.april, Målselv:  
Borgny Olivia Nylund  
30.juni:  
Kaare Wilhelm Kristiansen  
31.juli, Ørland: Solveig Næss

Hvor ikke annet er angitt har handlingen funnet sted i vedkommende døvekirke. Listen er basert på innsendte opplysninger fra døvedistriktene.



## Trosopplæringsprosjektet i Trondheim

*Seminarhelg i tegnspråkpoesi*

I helgen 26.-28. mai hadde vi seminarhelg for ungdom på døvehytta i Trondheim.

Det var dårlig vær fredag ettermiddag, men det gjorde ingenting. Det kom 6 personer som var samlet til sosialt samvær og diskusjon. Alle var åpne for å se gjennom de forslag som kom fram til forskjellige aktiviteter og tema. Senere på kvelden, rundt kl.0100, var det 2 yngre damer som sjonglerte og optrådte med flammer. De utfordret ungdommene på å prøve. Teknikken på hvordan ting skal gjennomføres ble vist. I først runde nektet ungdommene, men alle fikk se hvordan man gjorde det. Så to jenter og 1 gutt meldte seg og fikk prøve teknikken med melk. Alle var fornøyde da de gikk å la seg.

2 nye ungdommer sluttet seg til de andre lørdag formiddag. Da startet vi med hovedtema som var poesi og vi diskuterte. Alle ungdommer fikk i oppgave å gå ut og finne ting. Samtidig var vi heldig med været, det ble sol og varme. Alle ungdommene var



*Thomas, Iselin, Marita og Tanita i ivrig samtale om tegnspråkpoesi*

blide og fornøyde. Noen valgte blomster, andre valgte andre ting fra naturen. Så tenkte de gjennom og øvde på hvordan de skal skape poesi av natur. Alt ble filmet. Så diskuterte vi: Hva inneholder begrepene identitet og frihet. Dette skjedde hver for seg og i fellesskap. Ungdommene hevdet forskjellige meninger uten at en kan si at noen er feil. Det er viktig at ungdommene skal få tenke gjennom slike ting selv. Når vi hadde pauser lekte og sjonglerte ungdommene med baller og andre ting. Tida gikk alt for fort,

og klokka 3 kom Georg Bjerkli. Han underviste om poesi og huskereglene til dette, og samtidig ble det ordnet med grillmat. Georgs undervisning var populær. Han måtte dra allerede ved 5-tiden, og da hadde alle ungdommene fått en oppgave hver. Det smakte godt med mat, og det var hyggelig å få besøk av noen foreldre. Så gikk vi løs på poesioppgavene. Det ble veldig bra! Jeg må si at ungdommene er veldig dyktige på hver sine områder. Tida går fort i kjekt lag, og det ble fort kveld. Om kvelden underviste Marita om flammer og teknikk. De fleste ungdommene prøvde selv. Neste dag var det tid for rydding, og deretter var det hjem igjen. Helgen gikk veldig fort. Ungdommene meldte at de gjerne vil være med en senere anledning. Jeg ser at mange ungdommer har endret holdning og at de tør. Selv om de var skeptiske i begynnelsen, ville de prøve likevel. Jeg må si at det var en flott helg!

*Av Mikal Urgård, prosjektleder*

**Hagefest i Bergen**

*Den årlige hagefesten i Bergen ble arrangert etter gudstjenesten søndag 11. juni. En hyggelig dag i nydelig vær, og som vanlig stod grilling på programmet (foto: Lars Hana)*

**Trosopplæringsprogrammet i Trondheim:***September:*

Fredagene 8. og 22: tema: vennskap, Rødbygget, kl. 18

Lør.23.-Søn.24: tema: øve til Kulturdagene, Døvehytta

*Oktober:*

13-15: Kulturdager i Ålesund

Fredag 20: tema: opplevd, Rødbygget, kl. 18

*November:*

Fredagene 3. og 17: tema: håp og vennskap, Rødbygget, kl. 18

Fre.24.-Søn.26: tema: seminarhelg, Bodø?

*Desember:*

Fredag 1: tema: tro, Rødbygget, kl.18

Fredag 15: sosialkveld, (bowling/julebord)



## Skattejakten

Gunn Heidi Dybdahl er døvekateket i Stavanger. I denne artikkelen skriver hun om et av arbeidsområdene hennes innenfor trosopplæring; Spennende skattejakt.

# Skattejakten

- et spennende opplegg for døde og tunghørte barn i alderen 9 - 12 år



### Hvem kan være med på Skattejakten?

Prosjektet Skattejakten er et tilbud til døde og tunghørte barn i alderen 9 – 12 år i Det Sør-Vestfjeldske døvedistrikt. Døves menighet i Stavanger har hatt to prosjektgrupper det første prosjektåret, en i Stavanger og en i Kristiansand. I Stavanger har vi hatt med 8 barn, og i Kristiansand har 6 barn vært med. Vi samles 1 gang i måneden i hver av byene. Høsten 2006 starter vi opp igjen med nye samlinger.

### Hva gjør vi på Skattejaktssamlingene?

**SKATTEJAKTEN** er en meningsfull og spennende opplevelse - med aktiviteter både ute og inne. I sentrum står bibelfortellingen. Samlingene starter med at den flotte skattekisten åpnes. I skattekisten finner vi mange forskjellige skatter hver gang. Barna får lage ting som er knyttet opp mot kjente historier og personer i Bibelen. De får være med på ulike aktiviteter, som utfordrer dem til samspill og skaperglede sammen med andre barn. Så spiser vi et godt måltid sammen. Vi avslutter samlingene med å åpne en

av lukene i "Det hemmelig skrinet", som har mange rom...



### Hva er målet med prosjektet?

- Gi barna gode verdier og holdninger
- Gi barna hjelp til å ta gode valg for seg selv og andre – hjelp til å mestre livet
- Gi barna kjennskap til sentrale bibelfortellinger
- Gi tilbud om trosopplæring på barnas eget språk - tegnspråk
- Vise barna at kirken alltid vil være

et sted hvor de kan komme med livet sitt.

### Hvem betaler for prosjektet?

Døves menighet i Stavanger har fått tildelt kr. 100.000,- av Kirkerådet i 2005 og kr. 100.000,- i 2006, for å drive prosjektet Skattejakten. Menigheten håper å få tildelt kr.100.000,- i 2007 også, da prosjektet er 3-årig. Prosjektet Skattejakten er en del av en omfattende Trosopplæringsreformen i Den norske kirke. Reformen skal bidra til at alle døde barn og unge i alderen 0-18 år får tilbud om opplæring i den kristne tro.

### Kan andre barn utenfor distriktet også bli med på Skattejakten?

I prosjektperioden 2005-2008 vil det bare være barn i Det Sør-Vestfjeldske døvedistrikt som kan være med på Skattejakten. Men, parallelt med prosjektet lager vi et ressurshefte og en DVD, slik at også andre menigheter kan få glede av opplegget og bruke det i sin menighet. DVD'en og ressursheftet skal utgis etter at prosjektet er avsluttet i 2008. Har du noen spørsmål om Skattejakten? Ta kontakt med prosjektleder Gunn Heidi Dybdahl, tlf 51 53 05 49 eller mob 93 88 33 40

*Knut Kristoffersen i Oslo Døvekirke har sendt oss noen bilder og noen linjer om en kafé i Døvekirkens lokaler:*

## Café i Oslo Døvekirke

Oslo Døvekirke brukes til så mangt, og bl.a. har den av og til en CAFÉ. Dette har gjennom flere



år utviklet seg til å bli et fast og hyggelig møte-sted for 20 - 40 døde i Oslo. Tiltaket er et samarbeidsprosjekt mellom bydelen St. Hanshaugen, Rådgivningskontoret for hørselshemmede, Døves Frivillighetssentral og Døvekirken. Her er det åpent hver 2. torsdag. Det er en viktig møteplass.







## Siden sist



# DØVESTEVNE PÅ NESHOLMEN

Nesten 50 personer deltok på årets døvestevne på Nesholmen i Sunnfjord, 18.-20. AUGUST 2006.

Deltagerne kom fra Bergen, Sogn og Fjordane, Møre og Romsdal + 2 fra Trøndelag. Det årlige stevnet arrangeres av døveforeningene i Ålesund og Bergen i samarbeid med Døves Menighet. Det var Ålesund som stod som årets arrangør og kom bra fra det!

Nesholmen er en perle ikke langt fra Hyen. Selve stedet er et leirsted og ligger idyllisk til ved et stort vann. Her var det fine fritidsmuligheter både for store og små.

Robåter og kanoer til leie. Fin badestrand som mange benyttet seg av i det herlige sommerværet vi hadde. Fiskestangen ble også brukt, selv om fangsten uteble! Her var virkelig et eldorado for alle barna som var med, de plaska og svømte nesten hele lørdagen. Men noen av barna benyttet seg også av lekeapparater som var tilgjengelig.

Lørdagen ble stort sett benyttet til vanns eller å sitte å prate på land. Men noen reiste til Hyen på dagstur.

Lørdag kveld var det sosialt samvær med leker og annen underholdning. Gøsta

Rognø fortalte fra sine opphold i Spania, veldig interessant å høre på. Søndag var det gudstjeneste før vi sluttet av og reiste hjem.

Til slutt må nevnes at døvestevnet hadde med skrivefolk så ingen følte seg utenfor. Et meget vellykket stevne på alle måter, en bedre plass å ha et slikt arrangement kan neppe finnes. Neste år er det Bergen Døvesenter sin tur til å være arrangør. Håper de lykkes å finne noe tilsvarende, et sted der både store og små får et godt tilbud.

Harald Gåsland  
Foto: Odd Erling Vik  
Nordbrønd



Hyenfjorden / flott natur.



Harald Gåsvatn og Hans Svinø trives på sjøen.



Samtale på leirplassen (Foto: Lars Hana)



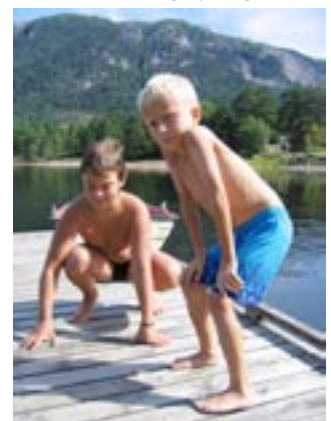
To troll (Erling Fylling t.h.)



Lorents Ness, leder både i Døves Menighet og i Døveforeningen i Ålesund: Jeg bader alltid med brillene på!



Skjalg Iversen – på døvestevne 35 ganger!  
(Foto: Rune Anda)



Tore Solheim og Herrmann Erga Furnes; ivrige badere.